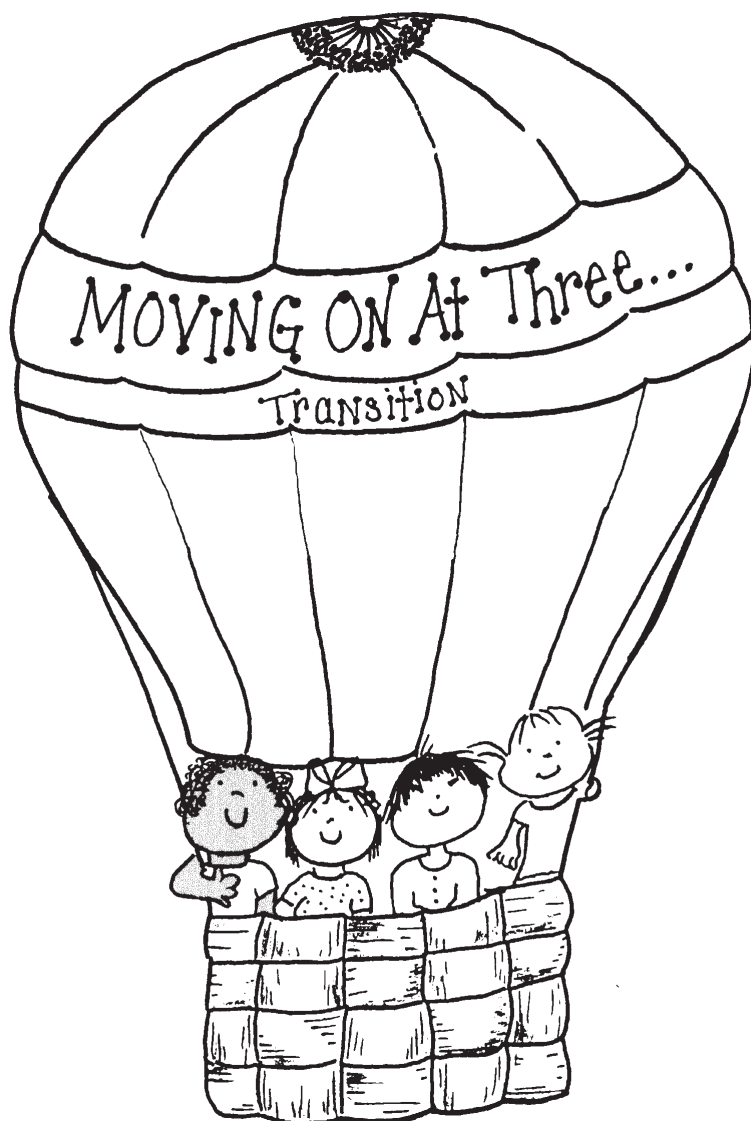


CẨM NANG CHO PHỤ HUYNH

*Phổ biến bởi
Bộ Giáo Dục Quận Orange
Trung Tâm Vùng Quận Orange
và*

Trung Tâm Nguồn Tài Nguyên Gia Đình thuộc Comfort Connection

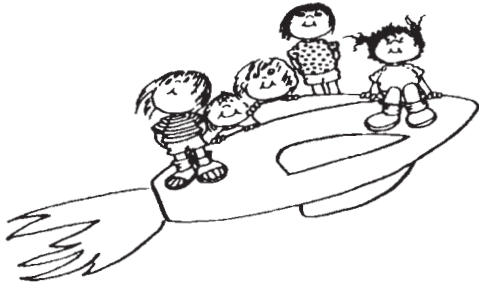




CẨM NANG CHO PHỤ HUYNH

www.ocde.us
www.rcocdd.com
www.rcocdd.com/frc/ccfrc

Duyệt lại tháng Mười 2014



Chuyên Tiếp ở Tuổi lên 3

Vào lúc 3 tuổi, tính hợp lệ và trọng tâm của các dịch vụ thay đổi căn cứ theo luật lệ của chương trình Early Start tại California. Các nhà cung cấp dịch vụ cho trẻ nhỏ và các em bé đang chập chững (sơ sinh cho đến 3 tuổi) nhắm vào gia đình. Nếu con em của bạn tiếp tục hợp lệ, bạn có thể nhận thấy một sự chuyển đổi sang một chương trình giáo dục, nhắm vào đứa bé.

Những buổi họp chuyên tiếp có mục đích giúp cho bạn và gia đình bạn thực hiện những sự thay đổi về mặt dịch vụ một cách suôn sẻ. Sẽ không có sự ngắt quãng nào về mặt dịch vụ.

Nhóm Chuyên Tiếp Làm Gì?

Phôi Hợp Viên Dịch Vụ của bạn sẽ liên lạc với bạn và sắp đặt một buổi họp giữa bạn và Nhóm Chuyên Tiếp. Mục đích của Nhóm là để giúp hoạch định những giai đoạn cần thiết cho một sự chuyên tiếp thành công sang những dịch vụ giáo dục đặc biệt của mẫu giáo hay những chọn lựa khác trong cộng đồng. Một Bản Hoạch Định chuyên tiếp sẽ được viết ra như một phần trong bản IFSP (Hoạch Định Dịch Vụ Riêng cho Gia Đình) của bạn.

Mỗi buổi họp đều khác biệt vì mỗi đứa trẻ là độc nhất!



Ai Ở trong Nhóm?

Một nhóm thường có thể bao gồm:
Phối Hợp Viên Dịch Vụ của bạn,
Những Nhà Cung Cấp Dịch Vụ cho con bạn,
Những Đại Diện từ khu học chính của bạn,
Những Đại Diện từ Trung Tâm Vùng,
Các thành viên gia đình và các người khác mà bạn chọn
và, dĩ nhiên,
BẠN!

Những Giai Đoạn trong Tiến Trình Chuyển Tiếp





Tại Buổi Họp Hoạch Định

Nhóm sẽ triển khai một bản Hoạch Định Chuyển Tiếp bao gồm một bản viết về các sinh hoạt theo lịch trình trong bản IFSP cho đến ngày sinh nhật lên ba của con bạn.

Có ba mục đích chính:

- Thảo luận về những dịch vụ có thể có cho con bạn ở tuổi lên 3.
- Giải thích các tiêu chuẩn hợp lệ đối với những chương trình khác biệt.
- Gặp gỡ đại diện của các cơ quan và trao đổi thông tin.

NẾU CON BẠN CÓ VẼ NHƯ HỢP LỆ cho những dịch vụ thuộc chương trình giáo dục đặc biệt ở mẫu giáo vào tuổi lên 3, hoạch định của bạn sẽ bao gồm:

- Với sự chấp thuận của bạn, sự chuyển trao thông tin cho khu học chính của bạn bao gồm hồ sơ thẩm định của con bạn, các bản đánh giá, và các bản IFSP cũ.
- Một hoạch định và lịch trình trong việc hoàn tất các bản đánh giá cần thiết cho việc xét tính hợp lệ. Sự chấp thuận của bạn là cần thiết cho tất cả những đánh giá này.
- Một kế hoạch cho việc gặp lại vào khoảng thời gian sinh nhật thứ ba của cháu để duyệt xét lại các dịch vụ và thành quả đã được đặt ra trong bản IFSP, để quyết định về sự hợp lệ cho chương trình giáo dục đặc biệt và cho những dịch vụ của Trung Tâm Vùng, và để viết những hoạch định mang tính cá nhân để đảm bảo sự liên tục của các dịch vụ.



Tiến Trình Đánh Giá

Nhóm Chuyên Tiếp sẽ cho biết rõ những sự đánh giá cần thiết nào sẽ được hoàn tất trong vòng vài tháng tới. Trung Tâm Vùng sẽ quyết định về sự hợp lệ để nhận các dịch vụ tiếp tục sau tuổi lên 3. Khu học chính có thể cần những sự đánh giá khác để quyết định tình trạng hợp lệ cho việc nhận những dịch vụ giáo dục đặc biệt.

Phải có sự cho phép bằng văn bản của bạn cho TẤT CẢ mọi đánh giá.

Những Loại Đánh Giá Nào Có Thể Được Thực Hiện?

Con bạn có thể được đánh giá trong tất cả những lĩnh vực liên quan đến khuyết tật có thể có bao gồm, khi thích hợp:

- Thị giác và thính giác
- Sức khỏe
- Sự phát triển tổng quát về
 - Ngôn ngữ
 - Nhận thức
 - Những Cử động Lớn và Nhỏ
 - Tự-Chăm Sóc
 - Xã hội và Tình cảm
- Nhu cầu cho những dịch vụ, vật liệu, và dụng cụ đặc biệt
- Kỹ thuật Trợ giúp

Những bản tường trình sẽ được viết căn cứ trên các kết quả và sẽ được trình bày tại buổi họp về sự hợp lệ.



Tại Buổi Họp Về Sự Hợp Lệ

Bạn sẽ nằm trong thành phần của nhóm và ý kiến của bạn rất quan trọng trong việc quyết định những nhu cầu của con bạn. Các quyền của bạn trong vai trò là một phụ huynh sẽ được giải thích.

Những kết quả của việc đánh giá sẽ được trình bày và sự hợp lệ để nhận dịch vụ của các cơ quan khác nhau sẽ được quyết định.

Nhóm sẽ viết một bản kế hoạch hành động trong bản IFSP và cân nhắc những dịch vụ có thể có. Những buổi họp thêm sau đó có thể được những cơ quan khác nhau sắp xếp để viết các bản hoạch định cho những dịch vụ của họ.

Nói Thêm về Những Văn Bản Hoạch Định

Mỗi một cơ quan có những luật lệ khác nhau cho những người có thể dùng dịch vụ của họ. Nếu con bạn hợp lệ, một bản hoạch định sẽ được viết ra cùng với ý kiến của bạn.

IEP

- Bản Chương Trình Giáo Dục Nhắm Vào Cá Nhân cho biết rõ về những dịch vụ đặc biệt từ khu học chính của bạn.

IPP

- Bản Hoạch Định Chương Trình Nhắm Vào Cá Nhân cho biết rõ về những dịch vụ hiện có tại Trung Tâm Vùng cho trẻ sau 3 tuổi.

EXIT

- Nếu con bạn không hợp lệ để nhận những dịch vụ đặc biệt sau 3 tuổi, bản IFSP cuối cùng sẽ xác định những dịch vụ cộng đồng khác sau khi ra khỏi hệ thống phòng ngừa sớm.

Thời Biểu Để Xét Về Sự Hợp Lệ Cho Giáo Dục Đặc Biệt

Qua tiến trình hoạch định chuyên tiếp, khu học chính của bạn phải tuân thủ những thời biểu và phương thức nào đó trong việc đánh giá con bạn, quyết định về sự hợp lệ, viết một bản hoạch định (IEP), và bắt đầu dịch vụ. Sơ đồ này đưa ra một bản tóm tắt chi tiết của tiến trình đó.

Tuổi từ 2.3 đến 2.9	Buổi Họp Hoạch Định Chuyên Tiếp/IFSP	Phối Hợp Viên Dịch Vụ bắt đầu việc giới thiệu. Những buổi họp nhóm chung về vấn đề chuyên tiếp với Trung Tâm Vùng, nhân viên của khu học chính, và phụ huynh.
Trong vòng 60 ngày trước ngày sinh nhật lên 3 của con bạn	Sự Đồng Ý sau khi Hiểu Vấn Đề	<ul style="list-style-type: none"> Phụ huynh nhận Thông Báo về Quyền của mình. Phụ huynh cho phép đánh giá. Phụ huynh cho phép trao đổi dữ kiện, và xem những đánh giá gần đây nhất trước đó.
	Kế Hoạch Đánh Giá	Bao gồm: <ul style="list-style-type: none"> Những lý do cho việc đánh giá. Những lĩnh vực được đánh giá. Những loại đánh giá và phương thức được dùng. Ai sẽ thực hiện những đánh giá.
	Việc Đánh Giá Bắt Đầu	Có thể bao gồm: <ul style="list-style-type: none"> Những đánh giá hợp thức. Những sự quan sát trong môi trường tự nhiên như tại nhà.
	Buổi Họp Nhóm IEP	Sự hợp lệ để nhận những dịch vụ Giáo Dục Đặc Biệt được quyết định và văn bản IEP bao gồm: <ul style="list-style-type: none"> Mục tiêu dài hạn và mục tiêu ngắn hạn. Nơi chốn/khung cảnh cho dịch vụ. Những dịch vụ liên hệ. Sự đồng ý của phụ huynh cho dịch vụ.
Vào đúng ngày sinh nhật lên 3 của đứa trẻ hay trước đó	Sự Thực Thi Bản IEP	<ul style="list-style-type: none"> Những dịch vụ và sự dạy dỗ bắt đầu. Không có khoảng trống ở tuổi lên 3 giữa việc phòng ngừa sớm và những dịch vụ giáo dục đặc biệt.
Ít nhất mỗi 12 tháng	Buổi Họp Nhóm Thường Niên cho Bản IEP	<ul style="list-style-type: none"> Bản IEP được duyệt xét thường niên. Thầy/Cô giáo và những nhà chuyên môn đưa ra những văn bản tường trình. Những mục tiêu dài và ngắn hạn trong bản IEP được điều chỉnh và bổ túc. Phụ huynh được đưa Thông báo về Quyền của mình. Phụ huynh đồng ý cho kế hoạch.



Cơ Quan Giáo Dục Địa Phương Của Bạn

Nếu con bạn được xét là hợp lệ cho những dịch vụ giáo dục đặc biệt, với sự chấp thuận của bạn, những bước kế tiếp sẽ là...

- Một buổi họp nhóm sẽ được tổ chức giữa bạn, những người bạn muốn mời, Phối Hợp Viên Dịch Vụ của bạn, các nhân viên khu học chính địa phương, những chuyên gia khác, và các nhân viên của Trung Tâm Vùng nếu hội đủ điều kiện để nhận dịch vụ qua Trung Tâm Vùng.



- Một Bản Hoạch Định Chuyên Tiếp có tính phối hợp sẽ được triển khai với sự hợp tác của bạn để giúp bạn và gia đình bạn chuyển đổi từ Những Dịch Vụ Early Start sang Những Dịch Vụ Giáo Dục Đặc Biệt. Bạn sẽ chuyển từ một chương trình nhằm vào gia đình sang một chương trình nhằm vào đứa trẻ.



- Một Bản Hoạch Định Giáo Dục Cá Nhân sẽ được triển khai với sự hợp tác của bạn và nhóm để xác định những mục tiêu dài hạn về giáo dục cho con bạn. Những mục tiêu ngắn hạn sẽ được viết ra để giúp cho con bạn đạt được những mục tiêu dài hạn.

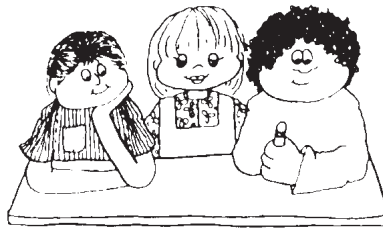




Trung Tâm Vùng Quận Orange

Nếu con bạn được xét là hợp lệ cho những dịch vụ được Trung Tâm Vùng Quận Orange cung cấp, với sự chấp thuận của bạn, những bước kế tiếp sẽ là...

- Một buổi họp nhóm sẽ được tổ chức giữa bạn, những người bạn muốn mời, Phối Hợp Viên Dịch Vụ của bạn, các nhân viên khu học chính địa phương, những chuyên gia khác, và các nhân viên của Trung Tâm Vùng nếu hội đủ điều kiện để nhận dịch vụ qua Trung Tâm Vùng.



- Một Bản Hoạch Định Chuyển Tiếp có tính phối hợp sẽ được triển khai với sự hợp tác của bạn để giúp bạn và gia đình bạn chuyển đổi từ Những Dịch Vụ Early Start sang Những Dịch Vụ chiếu theo Luật Lanterman. Bạn sẽ chuyển từ một chương trình nhắm vào gia đình sang một chương trình nhắm vào người tiêu thụ.



- Một Bản Hoạch Định Giáo Dục Cá Nhân sẽ được triển khai với sự hợp tác của bạn và nhóm để xác định những mục tiêu dài hạn và nhu cầu cho con bạn. Một bản hoạch định sẽ được viết ra để thực thi những mục tiêu dài hạn đã được xác định.



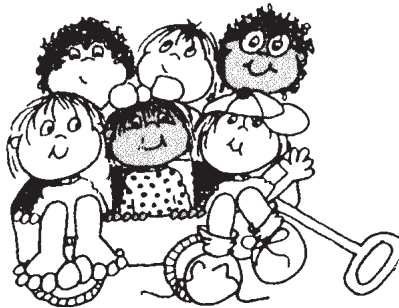
Những Nguồn Tài Nguyên Cộng Đồng



Nếu con bạn không hợp lệ cho những dịch vụ của khu học chính địa phương hoặc của Trung Tâm Vùng Quận Orange, với sự chấp thuận của bạn, những bước kế tiếp sẽ là...



- Tổ chức một buổi họp chung và thảo luận về những nguồn tài nguyên hiện có trong cộng đồng bạn.
- Nếu bạn muốn có được những nguồn tài nguyên trong cộng đồng, nhóm sẽ giúp bạn xác định đâu là những nguồn tài nguyên thích hợp cho bạn và con bạn.
- Một bản Hoạch Định Chuyên Tiếp chung sẽ được triển khai với sự hợp tác của bạn để giúp bạn và gia đình chuyển đổi từ Những Dịch Vụ Early Start sang những nguồn tài nguyên khác hiện có trong cộng đồng.



Thêm vào những dịch vụ qua khu học chính địa phương của bạn và/hay Trung Tâm Vùng Quận Orange, bạn cũng có thể tìm những nguồn tài nguyên khác hiện có trong cộng đồng. Nhóm có thể giúp bạn xác định những nguồn tài nguyên này. Bạn cũng có thể liên lạc với Trung Tâm Nguồn Tài Nguyên Gia Đình thuộc Comfort Connection tại (714) 558-5400 để được hỗ trợ và có thêm thông tin.



Chuyển Tiếp là một tiến trình bao gồm sự thay đổi. Việc sẵn sàng cho bất cứ sự thay đổi nào sẽ được dễ dàng hơn nếu bạn có chuẩn bị. Danh sách các điều nên chuẩn bị sau đây giúp bạn sẵn sàng cho việc chuyển tiếp của con bạn sang một chương trình của nhà trường.

- Con tôi đã được giới thiệu đến khu học chính địa phương của tôi.
- Buổi Họp Hoạch Định Chuyển Tiếp/IFSP đã được tổ chức và một bản Hoạch Định Chuyển Tiếp đã được triển khai.
- Những hồ sơ, giấy tờ và các dữ kiện sau đã trao cho hoặc gửi đến khu học chính địa phương của tôi:

Giấy khai sinh

Vấn đề tiêm chủng (hồ sơ chích ngừa)

Số An Sinh Xã Hội

Thẻ Medicaid

(Những) số điện thoại khẩn cấp (của thành viên gia đình, bác sĩ, những hướng dẫn đặc biệt trong trường hợp khẩn cấp)

Các giấy tờ về Early Start

Số của Trung Tâm Vùng

Hồ sơ y khoa

Chẩn xét và/hay thăm định của các nhà chuyên môn riêng

Hoàn Tất Tiến Trình Chuyển Tiếp



- Tất cả những sự cân xét và thẩm định cần thiết đều đã hoàn tất.
- Tôi đã nhận được bản sao của những bản tường trình thẩm định.
- Buổi họp IEP/IPP cho con tôi đã được tổ chức.
- Vấn đề hợp lệ để nhận những dịch vụ giáo dục đặc biệt và/hay những dịch vụ của Trung Tâm Vùng đã được quyết định cho con tôi.
- Những mục tiêu dài hạn và ngắn hạn cho những năm tới đã được thành lập. Những chọn lựa để sắp xếp cho con tôi đã được thảo luận.
- Nếu con tôi không thích hợp cho giáo dục đặc biệt, những chọn lựa khác đã được thảo luận với Phối Hợp Viên Dịch Vụ của tôi.
- Tôi đã tham Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt cho Tuổi Thơ.
- Tôi đã gặp và nói chuyện với Thầy/Cô giáo mới của con tôi.



Hãy Kiên Nhẫn

tiến trình đòi hỏi thời gian.

60 ngày là thời gian dài nhất mà bạn phải chờ cho bất cứ điều gì. Xin nhớ là bạn đang làm việc với các cơ quan lo về thủ tục giấy tờ.



xảy ra sau khi sự hợp lệ đã được quyết định.

Hãy liên lạc với người điều hợp của của trường hay chương trình để sắp xếp mọi sự. Hãy thảo luận về những “luật tắc” của chương trình khi đến thăm viếng. Hãy nghĩ về các câu hỏi trước khi đến thăm.

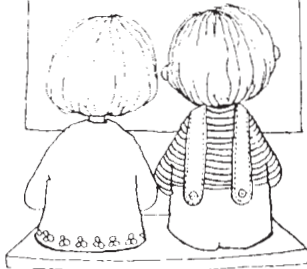


- Đúng giờ
- Tham gia
- Biết con bạn có thể làm gì
- Chia sẻ về những điểm mạnh, những điều thích thú, những sinh hoạt ưa thích, v.v., của con bạn
- Chia sẻ về những vấn đề mà bạn quan tâm
- Chia sẻ về những mong ước của bạn cho con bạn
- Những mơ ước là sự khởi đầu hoạch định của bạn!*
- Hãy để giờ phát triển quan hệ của bạn với những thành viên trong nhóm
- Biết tên của những người tham dự nhóm
- Đặt những câu hỏi
- Xin nhớ là các chương trình được điều hành bởi luật lệ
- Hãy nhận biết về quyền lợi và trách nhiệm của bạn



THÊM NHỮNG NHẠC NHỎ CHO PHỤ HUYNH

Hãy Nhớ



bạn đang chuyển **từ** một chương trình nhắm vào gia đình **sang** một chương trình nhắm vào đứa trẻ



Những Dịch Vụ Có Thể Trông Khác Biệt

Có nhiều cách khác nhau trong việc cung cấp dịch vụ cho trẻ. Các chương trình của nhà trường nhắm vào toàn bộ đứa trẻ và cung cấp những dịch vụ và sự nâng đỡ để củng cố sự phát triển về mặt xã hội cũng như về mặt giáo dục.



Thăm Định Một Chương Trình

Khi đến thăm bất cứ
một chương trình nào,
những lĩnh vực sau đây
đáng cho bạn chú ý:

Có những cơ hội cho con bạn
sinh hoạt với những trẻ
phát triển bình thường không?

Giờ giấc chương trình
của con bạn như thế nào?

Việc chuyên chở có nằm trong
chương trình không?

Từ nhà đến chương trình có xa không?

Số lượng học sinh trong lớp
và loại dịch vụ?

Có phí khoản nào phải trả không?



Bàn Thêm về Việc Thẩm Định Một Chương Trình

Việc đi Nhà Vệ Sinh
Lên Xuống Cầu Thang
Ra Sân Chơi
có dễ dàng không?

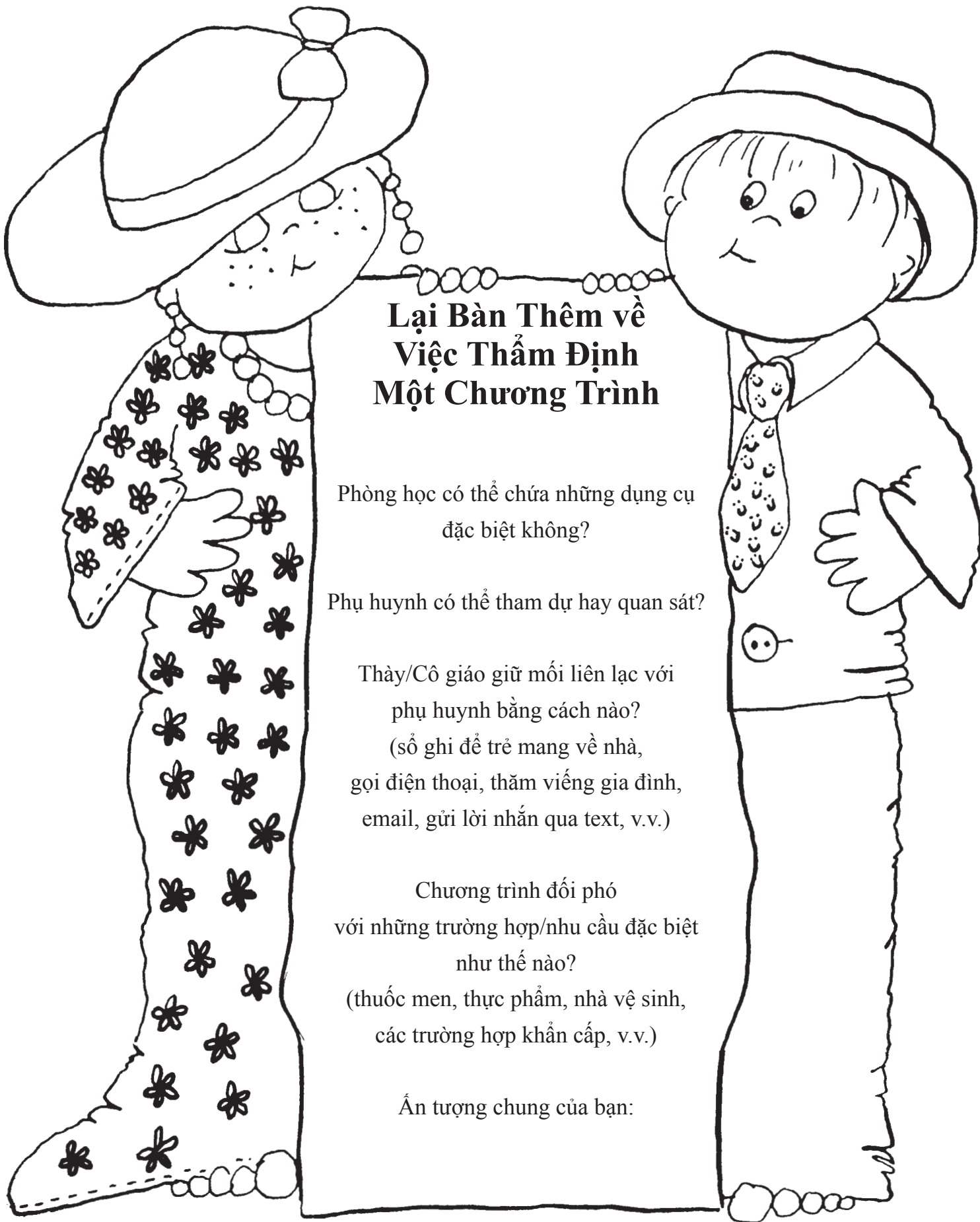
Việc học tập các vai trò xã hội
có thích hợp với độ tuổi không?

Phòng ốc có sạch sẽ và an toàn không?

Có những đồ chơi và đồ dùng
cho trẻ không?

Những sinh hoạt có được hoạch định
để dạy những kỹ năng cụ thể không?

Những sinh hoạt học tập
có phong phú không?



Lại Bàn Thêm về Việc Thẩm Định Một Chương Trình

Phòng học có thể chứa những dụng cụ
đặc biệt không?

Phụ huynh có thể tham dự hay quan sát?

Thầy/Cô giáo giữ mối liên lạc với
phụ huynh bằng cách nào?
(sổ ghi để trẻ mang về nhà,
gọi điện thoại, thăm viếng gia đình,
email, gửi lời nhắn qua text, v.v.)

Chương trình đối phó
với những trường hợp/nhu cầu đặc biệt
như thế nào?

(thuốc men, thực phẩm, nhà vệ sinh,
các trường hợp khẩn cấp, v.v.)

Ấn tượng chung của bạn:

Những Dữ Kiện Quan Trọng

Trung Tâm Vùng Quận Orange

(714) 796-5100

Trung Tâm Nguồn Tài Nguyên Gia Đình thuộc Comfort Connection

(714) 558-5400

Khu Học Chính Liên Hệ: _____

Số Điện Thoại: _____

Phối Hợp Viên Dịch Vụ: _____

Điện Thoại: _____

Ghi Chú
